



خطبه خاص عيد الاضحى 2023

حقیقة همبا دالم عبادت قربان

10 ذوالحجة 1444 هـ

برسامان

29 جون 2023 م

دكلواركن اوليه

جابتن حال احوال اكلام ترغىكانو

**PERINGATAN:**

Adalah diingatkan bahawa sebarang **penambahan dan pemindaan** terhadap isi kandungan teks khutbah yang telah disediakan oleh Jabatan Hal Ehwal Agama Terengganu adalah **DILARANG**.

Khatib yang bertugas hendaklah **menyemak kembali RUKUN, AYAT AL-QURAN dan helaian muka surat** yang diterima. Pastikan teks dibaca terlebih dahulu sebelum menyampaikan khutbah.

## الخطبة الأولى

الله أكبر الله أكبر الله أكبر

الله أكبر الله أكبر الله أكبر

الله أكبر الله أكبر الله أكبر

الله أكبر كبيراً والحمد لله كثيراً وسبحان الله بكرة وأصيلاً.

الحمد لله الذي بعث رسوله بالحنيفية السمحة.

وأشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له،

وأشهد أن سيدنا محمدًا عبده ورسوله خير خلق له.

اللهم صلِّ وسلِّم على سيدنا محمدٍ وعلى آله وصحبه ومن تبعه إلى قيام الساعة.

أما بعد، فيا عباد الله، اتقوا الله وكبروه تكبيراً.

سيدع جماعة يغ دملياكن الله،

برتقواله كقد الله سبحانه وتعالى دالم ملقساناكن سكالاف يغ

دقرينتهكنش دان جاءوهيله دري سكالاف يغ دچكهش.

دري ميمبر يغ مليا اين، ماريله كيت معحياتي خطبة برتاجوق:

حقيقة همبا دالم عبادت قربان

کیت بر کومقول قد هاري کبسر ن عید الاضحی این، سمات-مات باکي  
مپاتاکن کشکورن ک حضرة إِلَهِي یغ منجادیکن کیت دالم کولوغن  
اورغ مسلم یغ مپراه ديري کقد الله توهن سکالین عالم.

اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ، وَلِلَّهِ الْحَمْدُ.

مسلمین دان مسلمات یغ درحمي الله،

قربان مروفاکن ساتو بنتوق عبادت یغ امت بسر فغرتینش کقد سآورغ همبا.  
اي مروفاکن تندا بنرث ایمان دان فپهن ديري کقد الله توهن یغ مها اکوغ.  
عبادت قربان ممرلوکن سساورغ منظاهیرکن صفة کهمبأنش یغ فنوه ترهادف  
فرینته الله سبحانه وتعالی.

سقرتي یغ کیت معلوم، فنشریعتن عبادت قربان برکاءیت رافت دغن  
فریستیوا اوجین یغ دهادفي اولیه نبی ابراهیم دان نبی اسماعیل عَلَیْهِمَا  
السلام. بایغکن بتاف چکالش هاتي نبی ابراهیم کتیک منریما وحي  
اونتوق مپمبلیه انقش نبی اسماعیل علیه السلام تنقا سدیکیت فون تراکق-  
اکق دالم ملقساناکن فرینته الله.

فريستيو اين دراقمکن اوليه الله سبحانه وتعالى دالم سورة الصافات، ايات  
:107-103

فَلَمَّا أَسْلَمَا وَتَلَّهُ لِلْجَبِينِ ﴿١٠٣﴾ وَنَدَيْنَاهُ أَنْ يَا إِبْرَاهِيمُ ﴿١٠٤﴾ قَدْ صَدَّقْتَ الرُّيَا

إِنَّا كَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿١٠٥﴾ إِنَّ هَذَا لَهُوَ الْبَلْتَأُ الْمُبِينُ ﴿١٠٦﴾ وَفَدَيْنَاهُ

بِذَبْحٍ عَظِيمٍ ﴿١٠٧﴾

مقصودن: ستله كدواش برسراه بولت-بولت (منجوجو غ فرينته الله  
ايت)، دان نبي إبراهيم مربهكن انقش دغن ملتقن ايرغن موکاښ د اتس  
تومقوك تانه، (كامي صفة كن إبراهيم - دغن كسوعكوهن عزمش ايت  
تله منجالنكن فرينته كامي)، سرتا كامي ميرون: "واهاي إبراهيم!  
"اغكاو تله ميمقورناكن مقصود ميمقي يغ اغكاو ليهت ايت". دمكينله  
سبئرث كامي ممبالس اورغ-اورغ يغ براوسها مخرجان كبايقن.  
سسوعكوهن فرينته اين اداله ساتو اوجين يغ پات؛ دان كامي تبوس  
انقش ايت دغن سايكور بيناتغ سمبليهن يغ بسر.

اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ الْحَمْدُ.

سیدغ جماعه سکالین،

حقیقتن الله سبحانه و تعالی تیدق برهارق کقد سمبلیهن ایت سدیکیت  
فون، نامون دی ایغین معوجی دان منجادیکن سساورغ ایت همبا الله  
یغ بنر- بنر یقین کقدن.

ستیاف کسنغن اتاو مصیبه یغ منیمقا هندقله دتریمادغن هاتی یغ توندوق  
کقد کنتتوان الله یغ فنوه حکمه. اینله چیری اورغ مؤمین یغ دجنجیکن الله  
مندافت کباءیقن سام اد کتیک کسنغن اتاو فون مصیبه. سبدا رسول الله ﷺ:

عَجَبًا لِأَمْرِ الْمُؤْمِنِ، إِنَّ أَمْرَهُ كُلَّهُ خَيْرٌ، وَلَيْسَ ذَاكَ لِأَحَدٍ إِلَّا لِلْمُؤْمِنِ، إِنَّ أَصَابَتَهُ  
سَرَاءً شُكْرًا، فَكَانَ خَيْرًا لَهُ، وَإِنْ أَصَابَتْهُ ضَرَاءٌ صَبْرًا، فَكَانَ خَيْرًا لَهُ.

مقصودن: ساعت هیبت صفة اورغ برایمان، سموا کادائنن اداله باعیق  
باکین، دان این تیدق ددافتی قد سلاءین اورغ برایمان. جک دی مندافت  
کسنغن، دی برشکور دان شکور ایت باعیق باکین. جک دی دتیمقا  
کسوسهن، دی برصبر دان صبر ایت باعیق باکین.

(حدیث روایة مسلم)

اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ، وَلِلَّهِ الْحَمْدُ.

مسلمين دان مسلمات يځ درحمتي الله سكالين،

برسمقنا دغن عيدالأضحى اين، خطيب جوځ ايغين ممقرايغتكن ببراڤ

قركارا يځ برڪاءيتن ادب دان سنه قد هاري كبسرن اين، انتاراڻ:

**قرتام:** قستيكن عبادت قربان دلاكوكن دغن سمقورنا شرطن اكر اي

منجادي صح سباځاي قربان. انتاراڻ اياله مپدقهكن سباهاځين درقد

داځيغ قربان كقد فقير ميسكين. بځيتو جوځ ستياڤ بهاځين قربان

هندقله دنياٽكن د اتس ساتو قنما (penama) سهاځ، تيدق بوليّه

بركابوځ نية قد ساتو بهاځين.

**كدوا:** تيدق بوليّه منجاديكن بهاځين قربان سباځاي اوڤه كقد قيمبليّه،

بهكن هندقله دبريكن اوڤه يځ براسيغن.

**كتيځ:** قربان يځ دنذرڪن (dinazarkan) تيدق بوليّه دماكن سديځيت

قون اوليّه اورځ يځ برنذر دان اهلي كلوارڪڻ يځ د باوه تځكوځنڻ.

**كأملت:** سنة اونتوق برتكبير سلقس ستياف صلاة، سام اد صلاة فرض  
اتاو سنة برمولا درقد صبح هاري 9 ذوالحجه سهيغك عصر هاري 13  
ذوالحجه.

اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ اللَّهُ أَكْبَرُ، وَلِلَّهِ الْحَمْدُ.

سيدغ جماعه يغ دملياكن الله،

مغاخيري خطبة، ماريله كيت سام-سام مغمبيل قلواغ اونتوق مغهيدوقن  
شعار برقربان قد هاري يغ مليا اين. برتكبير كتيك ميمبليه حيوان قربان ،  
دان سام-سام بركتووغ رويوغ مغهيدوقن سماغت فرساوداراءن إسلام.  
جاديكن هاري يغ مليا اين سباكاي اسباب كقد كساتوان اومت يغ داقت  
منجامين كسجهترائن دان كدولتن اكام إسلام د بومي يغ برتواه اين.

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

لَنْ يَنَالَ اللَّهُ لُحُومَهَا وَلَا دِمَاؤَهَا وَلَكِنَّ يَنَالُهُ النُّقُوعُ مِنْكُمْ كَذَلِكَ سَخَّرَهَا لَكُمْ

لِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَى مَا هَدَاكُمْ وَبَشِّرِ الْمُحْسِنِينَ ﴿٢٧﴾

مقصودن: داکيغ دان داره بيناتغ قربان اتاو هديه ايت تيدق سکالي-  
کالي اکن سمقاي کقد الله، تتاي يغ سمقاي کقدن اياه عمل يغ إخلاص  
يغ برداسرکن تقوی دري کامو. دمکينه اي مودهکن بيناتغ-بيناتغ  
ايت باکي کامو سوقاي کامو ممبرکن الله کران منداقت نعمت  
فتونجوقن. دان سمقايکنله بریتا کمبیرا (دغن بالسن يغ سباءيق-باءيقن)  
کقد اورغ-اورغ يغ براوسها سوقاي بائيق عملن.

(سورة الحج، 37)

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ.  
وَنَفَعَنِي وَإِيَّكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ.  
وَتَقَبَّلَ اللَّهُ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ.  
أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ لِي وَلَكُمْ  
وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ  
فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ.



## الْحُطْبَةُ الثَّانِيَةُ

اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ،

اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ، اللَّهُ أَكْبَرُ،

اللَّهُ أَكْبَرُ كَبِيرًا، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ كَثِيرًا، وَسُبْحَانَ اللَّهِ بُكْرَةً وَأَصِيلًا،

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ. وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ

سَيِّدَنَا مُحَمَّدًا عَبْدَهُ وَرَسُولَهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى

آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ.

أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

### مسلمين مسلمات يع دملياكن

ماريله كيت ممقربايقكن اوچاقن صلوات دان سلام كقد رسول الله ﷺ

سباكايماں فرمان الله دالم سورة الأحزاب، ايات 56:-

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى سَيِّدِنَا

إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا

مُحَمَّدٍ، كَمَا بَارَكْتَ عَلَى سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى آلِ سَيِّدِنَا إِبْرَاهِيمَ فِي الْعَالَمِينَ،  
إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ.

اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ، وَالْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ، الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ  
وَالْأَمْوَاتِ، إِنَّكَ سَمِيعٌ قَرِيبٌ مُجِيبُ الدَّعَوَاتِ.

اللَّهُمَّ ادْفَعْ عَنَّا الْبَلَاءَ وَالْوَبَاءَ وَالْفَحْشَاءَ مَا لَا يَصْرِفُهُ غَيْرُكَ. اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ  
بِكَ مِنَ الْبَرَصِ وَالْجُنُونِ وَالْجُدَامِ وَمِنْ سَيِّئِ الْأَسْقَامِ. اللَّهُمَّ اشْفِ مَرْضَانَا  
وَارْحَمْ مَوْتَانَا، وَالطُّفَّ بِنَا فِيمَا نَزَلَ بِنَا.

اللَّهُمَّ احْفَظْ مَوْلَانَا الْوَاتِقَ بِاللَّهِ السُّلْطَانَ مِيزَانَ زَيْنِ الْعَابِدِينَ، ابْنَ الْمَرْحُومِ  
السُّلْطَانَ مُحَمَّدٍ الْمُكْتَفَى بِاللَّهِ شَاهٍ، وَأَنْزِلِ الرَّحْمَةَ عَلَيْهِ وَعَلَى السُّلْطَانَةِ نُورِ  
زَاهِرَةَ، سُلْطَانَةَ تَرْغَاكَو.

وَاحْفَظْ أَوْلَادَهُ وَأَهْلَهُ وَرِعَايَاهُ مِنَ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ،  
بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ.

اللَّهُمَّ احْفَظْ وَوَلِيَّ الْعَهْدِ تَعَكَو مُحَمَّدَ إِسْمَاعِيلَ ابْنَ الْوَاتِقِ بِاللَّهِ السُّلْطَانَ مِيزَانَ  
زَيْنِ الْعَابِدِينَ.

يا الله، يا رحمن، يا رحيم.

قرباء يقيله هوبوعن د انتارا كامى دغن قنوه كاسيه سايع. انوگرهكنله كقد  
كامى كصيحتن دان كعافيتن (keafiatan). كورنياكنله كقد كامى نعمت  
كامن، كسلامتن دان كسجهتراءن يع برتروسن. ليندوعيله كامى درقد  
سكالا كبوروقن دان كعاءين. هيندركنله كامى درقد سبارغ بنتوق  
كموعكرن دان كمعصيتن.

يا الله،

ليمقهكنله دالم كهيدوقن كلوارك كامى كتغن دان كبهاكياان. سمايكنله  
سماغت موافت دالم كجيرانن دان قاريه (kariah) كامى. سوبوركنله قارا  
بليا دان رماج كامى جيوا يع منتف، ايمان يع تكوه، علمو يع برمنفعة،  
اخلاق يع مليا، حرمت معهرمتي دان مععملكن نيلاي-نيلاي مورني دالم  
كهيدوقن. جاءوهكنله مريك درقد قركارا-قركارا يع بوليه منجاتوهكن  
مرواه ديري، كلوارك دان نكارا.

يا الله،

کامی قوهون کحضرة مو اکر منتفکنله فکاعن کامی منوروت اجرن اهلي  
السنه ولجماعه دان فليهاراله کامی درقد عمالن دان عقیده یغ مپلیویغ دان  
سست. بوکاکنله هاتي کامی اونتوق استقامه ملقساناکن فرینته مو دغن  
ترباءیق تراوتماث مندیریکن صلاة فرض لیما وقتو، منونایکن زکاة دان  
کفرضوان یغ لایین. برکتیله هیدوف کولوغن یغ ملقساناکن زکاة دان  
مپایغی فقیر میسکین سرتا مریک یغ معانفاقن (menginfakkan)  
هرتا اونتوق فمباغونن اومت اسلام ترغکانو دغن کنجرن قاهلا یغ برکندا.  
دمکین جوک یا الله، تمبه دان لواسکنله رزقی اورغ یغ موافکن هرتا.  
تریماله واقف مریک دغن کنجرن قاهلا یغ برککالن هیغک ک هاری اخیره.

يا الله،

اغکاوله توهن یغ مها برکواس. کامی برشکور کحضرة مو یغ تله  
مغورنیاکن کقد کامی رحمة دان نعمت، سهیغک کامی داقت منروسکن  
اوسهاک اره ممقرکوکوهکن نکارا اومت اسلام خصوصن د نکری  
ترغکانو، سباکای سبواه نکری یغ امان دامای، ماجو لاکي دبرکتی.

بوکاکنله فینتو-فینتو رزقی دری سکاالا فنجورو. جاءوکنله نکری کامی  
این دان نکارا اومت اسلام سلوروهن درقد سکاالا مالاقتاک، مصیبة دان  
اف جوا کمورکاءن مو. آمین،

یا الله، یا أرحم الراحمین

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ.  
وَصَلَّى اللهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّمَ.  
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ.

عِبَادَ اللهِ!

أذْكُرُوا اللهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوهُ عَلَى نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ،  
وَلَذِكْرُ اللهِ أَكْبَرُ، وَاللهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.